



Office of the Fire Marshal • Bureau du prévôt des incendies

65, rue Brunswick Street, Fredericton, NB E3B 1G5 506-453-2004 (tél) 506-457-4899 (fax)

BULLETIN N°. 2002-01

To: All Fire Chiefs

Destinataires : Chefs de service
d'incendie

From: Ken Harris

Expéditeur : Ken Harris

Date: January 15, 2002

Date : Le 15 janvier 2002

RE: FIRE REPORTS

OBJET : RAPPORTS D'INCENDIE

On behalf of the Fire Marshal I would like to thank all Fire Chiefs who are faithfully sending in their fire reports. The increase in numbers has been very encouraging.

Au nom du prévôt des incendies, je remercie tous les chefs de service d'incendie qui ont fidèlement envoyé leurs rapports. Le nombre accru est très encourageant.

To any fire chiefs who are not yet sending in their reports, please take the time to fill them out, make sure all information is included and send them in once a month, as they make our statistics more accurate as well as help us to develop new brochures and programs.

Je demande aux chefs, qui ne l'ont pas encore fait, d'envoyer leurs rapports un fois par mois, soyez bien sûre que tout l'information est inclu, cela nous permettent d'établir des statistiques plus précises et qui nous aident à préparer des brochures et des programmes.

Work is progressing on a program, which will enable fire departments to submit fire reports via the internet, this will be available in the near future.

Les travaux se poursuivent sur un programme de présentation des rapports d'incendie par Internet. Les services d'incendie auront accès à ce programme sous peu.

Once again thank you for your continued cooperation, by working together we can have a positive impact on reducing fire losses in our province.

Encore une fois, merci de votre collaboration soutenue. Ensemble, nous pouvons contribuer à réduire les pertes causées par les incendies dans la province.